


2013 年 5 月

	<p>منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة</p>	<p>联合国 粮食及 农业组织</p>	<p>Food and Agriculture Organization of the United Nations</p>	<p>Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture</p>	<p>Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций</p>	<p>Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura</p>
---	---	-----------------------------	--	--	--	--

理 事 会

第一四四届会议

2012 年 6 月 11–15 日，罗马

第二十七届非洲区域会议

(2012 年 4 月 23–27 日，刚果布拉柴维尔) 报告

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，
本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。
粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

2012年4月23-27日
刚果
布拉柴维尔

第二十七届
粮农组织
非洲区域会议

报告



本出版物中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织（粮农组织）对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律或发展状态、或对其国界或边界的划分表示任何意见。提及具体的公司或厂商产品，无论是否含有专利，并不意味着这些公司或产品得到粮农组织的认可或推荐，优于未提及的其它类似公司或产品。

版权所有。粮农组织鼓励对本信息产品中的材料进行复制和传播。申请非商业性使用将获免费授权。为转售或包括教育在内的其他商业性用途而复制材料，均可产生费用。如需申请复制或传播粮农组织版权材料或征询有关权利和许可的所有其他事宜，请发送电子邮件致：copyright@fao.org，或致函粮农组织知识交流、研究及推广办公室出版政策及支持科科长：Chief, Publishing Policy and Support Branch, Office of Knowledge Exchange, Research and Extension, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy。

粮农组织非洲区域成员国

阿尔及利亚	厄立特里亚	纳米比亚
安哥拉	埃塞俄比亚	尼日尔
贝宁	加蓬	尼日利亚
博茨瓦纳	冈比亚	卢旺达
布基纳法索	加纳	圣多美和普林西比
布隆迪	几内亚	塞内加尔
喀麦隆	几内亚比绍	塞舌尔
佛得角	肯尼亚	塞拉利昂
中非共和国	莱索托	索马里
乍得	利比里亚	南非
科摩罗	利比亚	苏丹
刚果	马达加斯加	斯威士兰
科特迪瓦	马拉维	多哥
刚果民主共和国	马里	突尼斯
吉布提	毛里塔尼亚	乌干达
埃及	毛里求斯	坦桑尼亚联合共和国
赤道几内亚	摩洛哥	赞比亚
	莫桑比克	津巴布韦

历届粮农组织非洲区域会议日期和地点

第一届	1960年11月3—12日，尼日利亚拉各斯
第二届	1962年11月1—10日，突尼斯突尼斯城
第三届	1964年9月3—15日，埃塞俄比亚的斯亚贝巴
第四届	1966年11月9—19日，科特迪瓦阿比让
第五届	1968年11月18—29日，乌干达坎帕拉
第六届	1970年9月17日—10月3日，阿尔及利亚阿尔及尔
第七届	1972年9月14—30日，加蓬利伯维尔
第八届	1974年8月1—17日，毛里求斯玫瑰山
第九届	1976年11月2—12日，塞拉利昂弗里敦
第十届	1978年9月18—28日，坦桑尼亚阿鲁沙
第十一届	1980年6月16—27日，多哥洛美
第十二届	1982年9月22日—10月2日，阿尔及利亚阿尔及尔
第十三届	1984年7月16—25日，津巴布韦哈拉雷
第十四届	1986年9月2—11日，科特迪瓦亚穆苏克罗
第十五届	1988年4月26日—5月4日，毛里求斯莫卡
第十六届	1990年6月11—15日，摩洛哥马拉喀什
第十七届	1992年7月20—24日，加纳阿克拉
第十八届	1994年10月24—28日，博茨瓦纳哈博罗内
第十九届	1996年4月16—20日，布基纳法索瓦加杜古
第二十届	1998年2月16—20日，埃塞俄比亚的斯亚贝巴
第二十一届	2000年2月21—25日，喀麦隆雅温得
第二十二届	2002年2月4—8日，埃及开罗
第二十三届	2004年3月1—5日，南非约翰内斯堡
第二十四届	2006年1月30日—2月3日，马里巴马科
第二十五届	2008年6月16—20日，肯尼亚内罗毕
第二十六届	2010年5月6—7日，安哥拉罗安达
第二十七届	2012年4月23—27日，刚果布拉柴维尔

目 录

非洲区域办事处粮农组织成员国	1
粮农组织非洲区域历届会议日期和地点	2
主要建议概要	4
I. 开幕事项	6
会议的组织	6
开幕式	6
选举主席、副主席及报告员	7
通过议程和时间表	7
第二十六届粮农组织非洲区域会议主席讲话	7
总干事讲话	7
粮农组织理事会独立主席讲话	7
粮安委主席关于世界粮食安全委员会第三十七届会议成果和 粮安委改革最新进展的讲话	7
II. 区域与全球政策和管理事项	8
A. 《2012 - 2013 年非洲农业综合发展计划实施挑战》：强化能力， 在协定和投资规划与政策和预算过程、创新性金融机制之间建立联系	8
B. 利用公共与私营部门之间的伙伴关系，启动农业计划，从而维持生计、 创造财富	9
C. 关于《全球粮食安全和营养战略框架》的多方利益相关者对话	10
III. 计划和预算事项	12
A. 2010 - 2011 两年度粮农组织在非洲的活动报告	12
B. 关于粮农组织各区域机构建议的概要报告	13
C. 《2012 - 2013 年工作计划和预算》及《2014 - 2015 两年度 非洲区域优先重点行动》	13
D. 权力下放	14
E. 分区域磋商 - 优先安排国家和分区域需求	16
IV. 其他事项	17
A. 《粮农组织非洲区域会议 2012 - 2015 多年工作计划》	17
B. 闭幕事项	17
第二十八届粮农组织非洲区域会议举办日期和地点	17
非洲粮食安全信托基金	18
通过报告	18
会议闭幕	18
V. 附录	19
议程	19
文件清单	21

主要建议概要

提请理事会注意的事项

第二十七届粮农组织非洲区域会议：

III. 计划和预算事项

A. 关于 2010 - 2011 两年度粮农组织在非洲的活动报告

36. 支持粮农组织驻非洲区域办事处以基于结果的管理为工作重心，敦促配置人力和财力资源，在区域办事处内部建立一个监测与评价部门，以便更好地对结果实行监测、评价及衡量。

38. 提请粮农组织就优先重点的规划、计划和监测确保定期开展广泛的利益相关者磋商与协作。

43. 促请粮农组织对性别敏感计划的规划与实施给予更多关注。

C. 《2012 - 2013 年工作计划和预算》及《2014 - 2015 两年度非洲区域优先重点行动》

48. 赞同总干事提出的战略思考进程，确认其中主要挑战符合本区域形势。

49. 支持粮农组织非洲区域办事处设定的 2012 - 2013 年及 2014 - 2015 年优先重点领域，将农业生产力范畴扩展至林业、渔业、畜牧业和水产养殖，并着重关注价值链方式、水资源管理、软性基础设施和气候变化。

50. 强烈建议粮农组织理事会针对本区域的优先重点挑战增加必要的预算和人力资源配置。

56. 赞成利用基于结果的管理（RBM）试点项目，通过一种多部门和多利益相关者的方式，开发木薯和玉米价值链，尝试新的工作方法和伙伴关系，从而取得显著成果。

D. 权力下放

59. 建议通过增加预算配置，促使粮农组织发挥有效作用，加强在本区域与区域经济共同体和非洲联盟的联络功能。

61a. 支持粮农组织的权力下放建议，建立更加灵活运转的创新性技术枢纽和以需求为导向的国家办公室模式，并在模式运用中将人均收入之外的其他因素也纳入考虑范围。

63. 赞同对应急与发展计划的整合，同时建议将权力和人力及财力资源移交非洲区域办事处、分区域办事处及粮农组织驻各国代表处。

IV. 其他事项

A. 《粮农组织非洲区域会议 2012 - 2015 多年工作计划》

68. 请求粮农组织开发后续机制，以便系统监测区域会议建议的实施情况，促进在区域会议主席、粮农组织管理层、非洲各成员国部长和驻粮农组织非洲小组之间保持定期联络。

B. 闭幕事项

70. 商定第二十八届粮农组织非洲区域会议于 2014 年在突尼斯举行。

74. 建议就粮农组织理事会独立主席职位推荐一位非洲籍候选人。

提请大会注意的事项

第二十七届粮农组织非洲区域会议：

II. 区域与全球政策和管理事项

A. 2012 - 2013 年非洲农业综合发展计划实施挑战：

13. 鼓励粮农组织与区域和大陆伙伴合作，对该计划实施过程进行一次全面评估，以促进国家之间和同行之间的相互学习，从而确定计划成功的关键因素。

14. 敦促粮农组织在《非洲农业综合发展计划》的制定和实施中继续支持各成员国、区域经济共同体和非洲发展新伙伴关系规划与协调部。同时请求粮农组织支持政策和预算审议、制度强化以及构建创新性金融伙伴关系。

17. 支持各成员国增加预算拨款，促进公共投资，同时加快必要的政策和管理改革，以便吸引私营部门的投资。

19. 建议各成员国强化生产者、民间社会组织和私营部门的能力，使他们融入《非洲农业综合发展计划》的制定和实施过程中，特别是小生产者、妇女和青年。

B. 利用公共与私营部门之间的伙伴关系，启动农业计划，从而维持生计、创造财富

27a. 提请粮农组织为各成员国政府提供建议，指导他们如何为公共与私营部门之间的伙伴关系创造必要的金融和管理环境，如何将这种伙伴关系结合进国家战略、规划和包括《非洲农业综合发展计划》投资框架在内的投资政策。

27d. 提请粮农组织为公共与私营部门之间的伙伴关系提供更加详细、明确和分门别类的信息，方便各方更好地理解非洲的可行模式、参与者以及这种伙伴关系对小规模生产者，尤其是妇女和青年的益处和影响。

27g. 建议各成员国政府对保护小生产者和加工者，尤其是妇女和青年的利益给予特别关注。

C. 关于《全球粮食安全和营养战略框架》的多利益相关者对话

30. 支持世界粮食安全委员会第三十七届会议关于通过一种多利益相关者磋商的过程，开发《全球粮食安全和营养战略框架》。

31. 建议在《全球粮食安全和营养战略框架》的未来草案中，充分反映区域观点和框架；敦促区域组织和利益相关者为此提供建议，并在国家和地方层面提出自己的意见。

34. 提请粮农组织与相应的利益相关方共同努力，促进粮食安全和营养绘图系统的开发并提升系统的能力。

IV. 其他事项

B. 闭幕事项

75. 会议以鼓掌方式通过了由候选人 Wilfred Ngirwa 阁下担任 2013 年理事会独立主席职位这一提议，Wilfred Ngirwa 阁下为前坦桑尼亚常驻粮农组织代表，2011 年非洲常驻粮农组织代表主席。

I. 开幕事项

会议的组织

1. 第二十七届粮农组织非洲区域会议 2012 年 4 月 23 日至 27 日在布拉柴维尔（刚果）举行。会议由两部分组成：2012 年 4 月 23 日至 25 日举行高级官员会议；2012 年 4 月 26 日至 27 日举行部长级会议。
2. 来自 49 个成员国的代表出席了本届会议。出席会议的还有 2 位观察员、5 个联合国专门机构、12 个政府间组织、5 个国际非政府组织和 5 个区域非政府组织。全体与会者名单参见附录 A。

开幕式

3. 高级官员会议 2012 年 4 月 23 日开幕。布拉柴维尔行政区秘书长 **Jean-Paul Ngaloua** 先生代表布拉柴维尔市副市长发表讲话，对会议代表和所有与会人员表示欢迎。粮农组织助理总干事、非洲区域代表 **Maria Helena Semedo** 女士讲话，欢迎各位与会者，并就 2012 年 3 月在布拉柴维尔发生的惨痛事件对刚果人民表示同情，她同时感谢刚果共和国承办本届会议并为会议组织工作提供支持。在讲话中，**Semedo** 女士列举了本区域面临的主要挑战和针对减少粮食不安全与贫困进行的努力。刚果共和国农业和畜牧业部部长 **Rigobert Maboundou** 阁下最后发言，欢迎各位代表莅临布拉柴维尔参会。他强调了农业商业化和可持续性林业管理的重要意义，指出刚果是饱受粮食短缺困扰的非洲国家之一，至今已采取的措施未能克服生产的薄弱，也未能阻止动物疾病的传播，同时认为非洲的粮食需求应当自给。部长阁下预祝会议成功并宣布高级官员会议开幕。
4. 部长级会议于 2012 年 4 月 26 日开幕。刚果共和国总统德尼·萨苏一恩格索阁下宣布会议开幕并发表开幕辞。在致辞中，总统阁下着重谈及撒哈拉以南非洲地区面临的粮食安全挑战，认为公共投资可以为充满活力的农业经济创造有利条件。他同时还强调了在整个区域通过协作和伙伴关系加强粮食安全的重要性，呼吁各成员国团结一致，为撒哈拉—萨赫勒地区提供帮助。粮农组织总干事若泽·格拉济阿诺·达席尔瓦先生发表了欢迎讲话。刚果共和国农业和畜牧业部部长 **Rigobert Maboundou** 阁下转达了刚果共和国政府对粮农组织的支持以及对促进农业发展的承诺。粮农组织理事会独立主席 **Luc Guyau** 先生讲话，强调区域会议能够加强对各成员国的有效支持。世界粮食安全委员会主席 **Yaya Olaniran** 先生总结了世界粮食安全委员会（粮安委）第三十七届会议成果，报告了粮安委改革的最新进展。此外，世界粮食计划署副执行干事 **Sheila Sisulu** 女士解释了粮食计划署将粮食救济转变为粮食援助的战略；指出由于在非洲国家采购粮食计划署 50% 的粮食救济品，该组织面临着在非洲各国国内和跨境运输粮食的物流与管理挑战。

选举主席、副主席及报告员

5. 代表选举刚果为高级官员会议主席国，渔业部部长 Hellot Mampouya Matson 阁下为会议主席。
6. 刚果共和国农业和畜牧业部部长 Rigobert Maboundou 阁下当选为部长级会议主席。
7. 代表选举突尼斯和乌干达为会议副主席，科特迪瓦和安哥拉为报告员。

通过议程和时间表

8. 会议通过附录 A 所列议程，提交会议的文件清单见附录 B。

第二十六届粮农组织非洲区域会议主席讲话

9. 第二十六届粮农组织非洲区域会议主席 Afonso Pedro Canga 阁下忆及了上届会议所提建议，并向代表们通报了过去两年在其能力范围内所承担的工作；他同时表示支持本届会议新任主席并对粮农组织新任总干事表示祝贺。

总干事讲话

10. 粮农组织总干事若泽·格拉济阿诺·达席尔瓦先生向区域会议发表讲话并对刚果共和国总统表示感谢。他重申粮农组织的承诺，愿与各成员国携手共同应对非洲农业面临的挑战。谈及全球粮食安全挑战，总干事强调粮农组织支持非洲国家粮食自给，希望非洲能借此成为世界粮食生产地。讲话中，他着重提及战略思考进程，称该进程能够为粮农组织当前的工作计划和预算提供调整，为战略框架的审议做出贡献，同时帮助制定中期计划。他还谈到，许多全球性挑战同样是非洲的挑战，重申他本人和粮农组织对无饥饿非洲的承诺。总干事最后指出，权力下放可以更好地平衡粮农组织职能和其在全球与国家层面的行动，赋予粮农组织代表，特别是区域和分区域代表更多权力。

粮农组织理事会独立主席讲话

11. 理事会独立主席 Luc Guyau 先生强调必须确保在各区域会议之间形成合力。作为粮农组织改革的一部分，区域会议已经具有一种新的作用，能够紧密联系粮农组织和其成员国以及广大公众。他同时强调保持各区域会议之间一致性的重要意义，因为所有区域会议的共同使命都是领导反饥饿行动。

粮安委主席关于世界粮食安全委员会第三十七届会议成果和粮安委改革最新进展的讲话

12. 粮安委主席 Yaya Olaniran 先生谴责贫困与饥饿是世界公敌，呼吁生产率更高、收益更好的负责任农业，指出这是一项集体性和包容性的任务，涉及每个人，特别是民间社会。他强调为了在本区域实现粮食安全和粮食主权，非洲国家生产粮食并消费自产粮食的重要性。

II. 区域与全球政策和管理事项

A. 《2012 - 2013 年非洲农业综合发展计划实施挑战》：强化能力，在协定和投资规划与政策和预算过程、创新性金融机制之间建立联系

13. 会议赞赏粮农组织自《非洲农业综合发展计划》（CAADP）启动以来给予的支持，欢迎将渔业、畜牧业和林业纳入该计划的指导文件，同时建议在该计划实施过程中，更好地整合上述各部门。会议促请粮农组织分析在制定和实施该计划的协定和投资规划时所面临的挑战和成功案例，鼓励粮农组织与区域和大陆伙伴合作，对该计划实施过程进行一次全面评估，以促进国家之间和同行之间的相互学习，从而确定计划成功的关键因素。
14. 会议敦促粮农组织在《非洲农业综合发展计划》的制定和实施中继续支持各成员国、区域经济共同体和非洲发展新伙伴关系规划与协调部。同时，会议还要求粮农组织支持政策和预算审议、制度强化以及构建创新性金融伙伴关系。
15. 会议特别关注一些国家通过加快政策和管理创新，吸引来自包括小农和中小型企业在内的私营部门投资的努力。对此，会议要求粮农组织继续支持各成员国的资源筹措，包括建立与私营部门的伙伴关系、南南合作及利用区域和全球的其他可获得金融资源。
16. 会议认为公共资源是增加投资的出发点，敦促粮农组织继续支持各成员国政府遵守 2003 年《马普托宣言》。该宣言督促各国首脑：a) 采纳《非洲农业综合发展计划》进程并制定国家投资计划；b) 将政府预算的 10% 配置给农业；c) 促进农业年增长率达到 6%。会议要求已经将所承诺国家预算中的 10% 配置给农业的政府，提交农业部门现状的相关信息。
17. 为此，会议支持各成员国增加预算拨款，促进公共投资，同时加快必要的政策和管理改革，以便吸引私营部门的投资。
18. 会议强调应当对近期启动的西非国家经济共同体农业与粮食区域基金的执行情况监测和评估，以便将此模式复制到其他区域。
19. 会议建议各成员国强化生产者、民间社会组织和私营部门的能力，使他们融入《非洲农业综合发展计划》的制定和实施过程中，特别是小生产者、妇女和青年。

20. 会议赞赏民间社会组织在本次会议过程中积极和创新性的参与。与民间社会组织相比，会议认为私营部门缺乏参与，敦促他们在未来对此予以改进。
21. 会议进一步强调在全球对非洲大陆自然资源和市场的兴趣日益提高背景下，应充分注重通过价值链方式实现小农商业化，鼓励小农融入活跃的农产食品系统。
22. 会议要求粮农组织在政策规划上加强《非洲农业综合发展计划》与所有区域和分区域粮食安全和营养框架之间的联系和一致性；同时更好地开发利用新兴的全球性举措作为资金来源，例如贸易和气候变化。
23. “《非洲农业综合发展计划》实施情况部长级圆桌会议”于4月27日召开，旨在分享该计划实施过程中的经验，确定加强实施力度战略。圆桌会议成果概要见附录B。

B. 利用公共与私营部门之间的伙伴关系，启动农业计划，从而维持生计、创造财富

24. 在秘书处关于公共与私营部门之间的伙伴关系做出发言之后，会议认识到，创新性伙伴关系能够结合商界、政府和民间社会行动者，这种伙伴关系正日益广泛地运用于提高生产力、粮食安全以及对粮食和农业部门的投资。会议认为，恰当地利用公共与私营部门之间的伙伴关系，对相关人群和社区可以产生积极影响。在中非共和国、刚果民主共和国、马拉维、莫桑比克、纳米比亚、尼日利亚、坦桑尼亚和乌干达，这种影响已经显现。
25. 会议认同公共与私营部门之间的伙伴关系的重要性，认为这种关系可以促进负责任商业活动，使小规模生产者充分参与生产链并帮助他们遵守私营部门食品标准，同时加强中小型农产品加工企业竞争力。
26. 然而，会议注意到，关于公共与私营部门之间的伙伴关系目前仍然缺乏详细、明确和分门别类的信息，难以深入理解非洲的可行模式、参与者、各自作用以及这种伙伴关系对小规模生产者，尤其是妇女的益处和影响。此外，尽管政府的责任和义务已经在文件中得到明确，但有关私营部门的责任和义务依旧模糊不清。会议还注意到，因发达国家贸易补贴而导致的贸易扭曲给非洲农业带来不利影响。
27. 会议提请粮农组织：
 - a. 为各成员国政府提供建议，指导他们如何为公共与私营部门之间的伙伴关系创造必要的金融和管理环境，如何将这种伙伴关系结合进国家战略、规划和包括《非洲农业综合发展计划》投资框架在内的投资政策；

- b. 指导各成员国政府进行制度性改革，从而为建立与私营部门、生产者和民间社会组织的伙伴关系强化机制；
- c. 提高政府官员的能力，以应对涉及公共与私营部门之间的伙伴关系的谈判、计划制定和监督；
- d. 为公共与私营部门之间的伙伴关系提供更加详细、明确和分门别类的信息，以更好地理解非洲的可行模式、参与者以及这种伙伴关系对小规模生产者，尤其是妇女的益处和影响；
- e. 通过同行之间的相互借鉴、国家之间的经验交流和新的学习，开发公共与私营部门之间的伙伴关系的不同模式与最佳操作规范；
- f. 支持与关键的区域组织、各成员国和公共与私营部门之间的伙伴关系举措展开对话，发展伙伴关系；起草一份联合行动规划，将私营部门、生产者和民间社会组织纳入计划，从而改善农村生计、创造财富；
- g. 建议各成员国政府对保护小生产者和加工者，尤其是妇女和青年的利益给予特别关注；
- h. 帮助各成员国政府将公共与私营部门之间的伙伴关系从主要生产部门推广和扩大至诸如食品加工的下游活动，同时也推广到林业、渔业和畜牧业部门；
- i. 在 2014—2015 粮农组织规划期，优先安排公共与私营部门之间的伙伴关系；
- j. 在下届粮农组织非洲区域会议之前，提供一份关于公共与私营部门之间的伙伴关系的最终全面报告。

C. 关于《全球粮食安全和营养战略框架》的多方利益相关者对话

28. 会议审议了粮安委工作最新进展情况和磋商成果，讨论了本区域的适当后续行动。会议于 4 月 25 日组织召开了一次关于在国家层面绘制粮食安全和营养行动图的会外活动，该活动概要见附录 B。
29. 会议欢迎在全球粮食安全背景下，关于《土地、渔业及森林权属负责任治理自愿准则》的磋商成功结束，敦促在即将召开的粮安委特别会议上予以通过。会议要求就《加强粮食安全和营养的负责任农业投资原则》立即启动多利益相关者磋商进程。
30. 会议支持世界粮食安全委员会第三十七届会议建议通过一种多利益相关者磋商进程，制定《全球粮食安全和营养战略框架》。会议认为此框架可以确保政策一致性并指导同步行动，在全球、区域和国家层面预防粮食危机，消除饥饿并确保人人享有粮食安全和营养。会议注意到有必要加强区

域和分区域粮食安全和营养行动多部门协调机制，包括通过专门机构的支持。会议同时还建议加强粮安委、粮农组织非洲区域会议和非盟之间的协调，开展对《全球战略框架》的管理工作。

31. 会议建议在《全球粮食安全和营养战略框架》的未来草案中，充分反映区域观点和框架；敦促区域组织和利益相关者为此提供建议，并在国家和地方层面提出自己的意见。
32. 会议重视关于在国家层面绘制粮食安全和营养行动图的阐述，注意到行动图绘制能够更有效地以资源为目标。会议指出，在粮食安全和营养行动成功开展的国家，行动图绘制有来自政府最高层的参与。
33. 会议鼓励利用现有机制和制度，在区域层面协调粮食安全和营养行动图绘制，同时在国家层面协调政府与发展伙伴之间的关系，从而强化政策与计划的结合。
34. 会议要求粮农组织与适当的利益相关方共同努力，促进粮食安全和营养绘图系统的开发并提升系统的能力。

III. 计划和预算事项

A. 2010 - 2011 两年度粮农组织在非洲的活动报告

35. 会议对报告表示欢迎并提出有价值的评价和建议；但就报告中所述的成绩并未经过系统的监测和评估加以确认，会议表示关切。由此，会议建议粮农组织非洲区域办事处未来的报告需要以量化指数为基础，以便更好地说明粮农组织的职责履行情况以及在本区域开展活动所产生的影响。同时，粮农组织还应在报告中明确在非洲大陆执行优先重点活动时面临的挑战。对此，会议获悉，粮农组织驻非洲区域办事处仅从 2010 年开始实施基于结果的管理，所以可供 2010—11 年度进行报告的资料非常有限，这种状况在本两年度和未来的两年度将有所改进。会议重视对基于结果的管理进行有效监测和评估，认为监测和评估对本区域可以产生积极影响，同时承认目前粮农组织在此方面能力不足。
36. 因此，会议支持粮农组织驻非洲区域办事处以基于结果的管理为工作重心，督促配置人力和财力资源，用于在区域办事处内部建立一个监测与评价部门，以便更好地对结果实行监测、评价及衡量。
37. 对于报告中未提及预算对区域办事处各项活动的影响，会议表示遗憾。这种忽略使各成员国难于评估区域办事处面临的挑战和需求。因此，会议要求将预算对活动的影响作为一部分纳入未来的活动报告。
38. 会议请求粮农组织就优先重点的规划、计划和监督定期组织广泛的利益相关者磋商与协作，这种磋商应包括大陆和区域组织、驻罗马各使团、本区域其他部门代表、非政府组织、民间社会组织以及各成员国。会议认为协作有助于区域会议议程的制定以及为区域会议建议的执行提供反馈。
39. 会议敦促粮农组织明确阐述其战略目标与区域、分区域优先重点及各成员国农业投资框架之间的联系。此外，非洲联盟的区域重点必须纳入并了解粮农组织的优先重点；同时，非盟部长级会议及其决策也应为非洲区域会议提供一种有力的参考框架。这种功能性联系需要粮农组织区域办事处与驻亚的斯亚贝巴的非盟继续保持密切联络。
40. 会议同意在粮农组织具有比较优势的领域确定一些具体并且精心设计的优先重点，借此为粮农组织提供更好的指导。粮农组织可以将其有限的资源配置于这些目标领域，从而取得较好的结果。
41. 会议强调区域办事处需要更多的自治和权力，在利用粮农组织资源时应减少官僚作风。目前，即便是针对小项目，行政程序也死板缓慢，阻碍了项

目的有效及时执行，削弱了项目的影响力。此外，粮农组织及其驻非洲区域办事处应牢记粮农组织在农业发展领域有较强的比较优势，着重关注结构性制约因素。当面对农业气候冲击和社会经济冲击时，这些因素会降低恢复能力，增加脆弱性。

42. 会议认同为促进农业发展，粮农组织在加强南南合作方面的努力，但对本报告中缺少相关信息表示遗憾。区域办事处应明确一些与合作相关的问题，例如在南部的专家来源及选择程序，专家们是继续已有项目和正在进行的南南合作活动，还是代表新的计划。会议还要求区域办事处在项目落实中充分利用本地专家。
43. 会议促请粮农组织对性别敏感计划的规划与实施给予更多关注，建议与其他区域机构加强合作，针对性别问题采取更有效的联合行动，同时确定在性别相关行动中所面临挑战，以便携手寻求解决方案。
44. 最后，会议请求粮农组织在下届区域会议上报告其关于非洲之角危机的应对活动，借此经验教训帮助探讨如何应对在萨赫勒地区出现的新挑战。“非洲之角与萨赫勒粮食和营养安全挑战—承诺与应对”部长级圆桌会议于4月25日召开，会议概要见附录B。

B. 关于粮农组织各区域机构建议的概要报告

45. 会议建议各成员国加大在粮农组织各区域机构的参与。
46. 会议通报了非洲内陆渔业和水产养殖委员会上次会议的建议：考虑到渔业大陆委员会的职能，非洲内陆渔业和水产养殖委员会提议各成员国积极参与。

C. 《2012 - 2013 年工作计划和预算》及《2014 - 2015 两年度非洲区域优先重点行动》

47. 在全球趋势和粮农组织工作未来挑战的背景下，会议讨论了本两年度和未来两年度粮农组织在非洲区域的优先重点行动领域。
48. 会议赞同由总干事提出的战略思考进程，确认其中主要挑战符合本区域形势。会议强调粮农组织工作应特别关注各成员国所面临的关键性挑战，以便通过将可获得资源有效高效地配置于少数活动来取得可观成绩，彰显粮农组织的比较优势。
49. 会议支持粮农组织非洲区域办事处设定的 2012—2013 年及 2014—2015 年优先重点领域，把农业生产力范畴扩展至林业、渔业、畜牧业和水产养殖，并集中关注价值链方式、水资源管理、软性基础设施和气候变化。

50. 会议强烈建议粮农组织理事会针对本区域的优先重点挑战增加必要的预算和人力资源配置。
51. 会议强调，优先重点的实施应通过《国家计划框架》在国家层面优先安排。此外，以协调政策对话的方式发挥额外资源的作用、构建伙伴关系、促进知识交流和能力开发，对可持续性的行动实施也具有重要意义。

在区域挑战和优先重点审议中，会议强调以下方面：

52. 将农业生产与商业化相联系的重要性，以及在农业部门促进区域内贸易和部门内联系的重要性。为此，会议请求粮农组织加强支持各成员国修订并（或）开发国家和分区域农业商业化政策，同时鼓励贸易治理规范的开发和执行。
53. 开发以市场为导向的软性基础设施的重要性。在涉及支持市场准入和卫生措施以促进贸易的优先重点领域，应对软性基础设施做出清晰描述。会议获悉，粮农组织的比较优势在于制定基础设施投资项目，为灌溉系统、中介市场、贮存设施和农产品加工等农业基础设施提供设计和管理指导。塞拉利昂农业企业中心（ABCs）的案例研究引起会议重视，被视为一种有效机制，用于改进农村地区食物供应系统的效率，帮助农户提高生产力并增加农产品的价值。这种模式具有可复制和升级的潜力。
54. 会议敦促粮农组织进一步以其比较优势为基础开展工作，特别是针对需要在 2012—2013 年优先安排的几个关键领域：a) 减少收获后损失、价值附加和农产品加工；b) 对国家粮食控制系统进行能力建设；c) 改进水资源利用与灌溉；d) 发展水产养殖；e) 采集、整理农业统计资料。
55. 会议鼓励粮农组织通过与公共和私营组织建立合作及伙伴关系，扩大在区域和分区域层面的协作。
56. 对此，会议赞成利用基于结果的管理试点项目，通过一种多部门和多利益相关者的方式，开发木薯和玉米价值链，尝试新的工作方法和伙伴关系，从而取得显著成效。会议同时强调了协调试点项目与其他相关计划的必要性。

D. 权力下放

57. 会议赞同粮农组织采取行动，提高工作的有效性和高效性；欢迎粮农组织对权力下放进程的承诺，进一步努力强化效率，尤其是在国家层面。会议强调粮农组织应对人力和财力资源的使用进行合理配置与优化，以便在区域、分区域和国家层面的优先重点实施中取得成果。会议指出应优先安排与权力下放相关的改革，同时研究分阶段进行的工作内容。

58. 会议衷心欢迎权力下放的相关建议，建立一个以更加灵活运转的创新性技术枢纽为核心的权力下放网络；会议认为，如有可能，应尽量将技术枢纽设立在区域经济共同体总部驻在国。
59. 会议建议通过增加预算拨款，促使粮农组织发挥有效作用，加强在本区域与区域经济共同体和非洲联盟联络功能。会议特别建议加强与驻埃塞俄比亚的非洲联盟、驻博茨瓦纳的南部非洲发展共同体、驻尼日利亚的西非国家经济共同体、驻南非的非洲发展新伙伴关系规划与协调部以及驻吉布提的政府间发展管理局的联络功能。
60. 会议赞同权力下放的总体建议，建立一个在国家办公室强有力领导下更为灵活运转的权力下放办事处网络，同时赋予粮农组织区域办事处和驻各国代表更多职权。会议强调权力下放不应损害粮农组织技术计划的能力，影响全球公共产品供给。
61. 针对非洲区域，会议特别提出以下建议：
 - a. 支持粮农组织的权力下放建议，建立更加灵活运转的创新性技术枢纽和以需求为导向的国家办公室模式，在模式运用中将人均收入之外的其他因素也纳入考虑范围；
 - b. 请求粮农组织明确技术枢纽的内容、数量和运转模式，同时顾及分区域办事处的数量。请求粮农组织确定各技术枢纽的所设地点，建议尽可能将技术枢纽设于区域经济共同体总部驻在地；
 - c. 请求在制定不同的国家支持模式标准时，将人均收入以外的其他因素也纳入考虑范围，以确保来自粮农组织的持续高水平支持，并且不会将低、中、高收入国家和小岛发展中国家的小农生产者边缘化；
 - d. 加强资源筹措和配置以接受来自外部伙伴的支持，同时开展与私营部门、生产者组织和民间社会组织的联系；
 - e. 重视培训、能力建设和注重性别平等的地方技术利用，从而为技术枢纽提供支持；
 - f. 在索马里建立一个配置完备的代表处。
62. 会议请求在权力下放进程中继续区域办事处和区域会议之间的协商，并就以下问题提供更详细的信息：
 - a. 分区域办事处的命运；
 - b. 权力下放进程的成本以及不实施权力下放的机会成本；

- c. 监督、责任与职责框架的引进；
 - d. 针对权力下放进程的监测和评估机制。
63. 会议赞同对应急与发展计划的整合，建议将权力和人力及财力资源移交非洲区域办事处、分区域办事处及粮农组织驻各国代表处。会议同意：
- a. 分阶段将国家层面应急行动权力移交粮农组织代表；
 - b. 到 2013 年中期，将应急与恢复行动职责移交粮农组织驻各成员国代表，目前的紧急行动及恢复司（TCE）非洲处移交并与区域办事处整合；
 - c. 进一步将权力下放至各权力下放办事处，同时进行适当培训，建立监督机制；
 - d. 为权力下放组织结构的运转、评估和监测制定标准。

E. 分区域磋商 - 优先安排国家和分区域需求

64. 粮农组织西非、中非、东非和南部非洲分区域举行了磋商并提交了磋商结果。磋商着重关注粮农组织权力下放、农业生产力、制度强化和能力建设。磋商概要报告见附录 B。
65. 民间社会组织在会上宣读了《民间社会组织最终宣言》（见附录 B）。该组织代表表达了对本区域的期望，并特别建议在各国家办公室和区域办事处设立一民间社会组织联络单位，同时加强生产者组织在谈判技巧和创新性伙伴关系管理方面的能力建设。

IV. 其他事项

A. 《粮农组织非洲区域会议 2012 - 2015 多年工作计划》

66. 会议审议了《粮农组织非洲区域会议 2012—2015 多年工作计划》，认同区域会议对区域活动管理所付出的努力。
67. 会议认可多年计划的价值，认为其能够加强区域会议作为粮农组织管理实体在非洲发挥作用，建议粮农组织各区域机构认真考虑区域会议的各项建议。此外，会议指出应对区域会议与伙伴及其他政府机构之间的关系进行分析。
68. 会议请求粮农组织开发后续机制，以便系统监测区域会议建议的实施情况，方便在区域会议主席、粮农组织管理层、非洲各成员国部长和驻粮农组织非洲使团小组之间保持定期联络。对此，会议建议粮农组织区域办事处和权力下放支持办公室（OSD）加强对主席的指导和支持。
69. 会议全面支持并通过《粮农组织非洲区域会议 2012—2015 多年工作计划》。

B. 闭幕事项

第二十八届粮农组织非洲区域会议举办日期和地点

70. 会议同意第二十八届粮农组织非洲区域会议于 2014 年在突尼斯举行，具体日期将由东道国和区域会议秘书处共同商定。突尼斯常驻粮农组织大使重申了作为东道国承办 2014 年第二十八届粮农组织非洲区域会议的意愿。
71. 会议提议下届区域会议主题为：农业和农村发展中的非洲青年。

会议还提议以下主题：

- a. 水产养殖；
 - b. 农业的潜力、附加值和生产力；
 - c. 畜牧业发展；
 - d. 社会保护；
 - e. 本地饮食；
 - f. 粮食和营养安全指数；
 - g. 土地权属问题—国际投资和小农生计。
72. 除以上各主题外，会议要求对下列事项的最新进展提供信息：
 - a. 非洲之角和萨赫勒粮食不安全状况；
 - b. 公共与私营部门之间的伙伴关系；

- c. 粮农组织权力下放；
 - d. 非洲农业综合发展计划进程与实施情况。
73. 候选人资格委员会主席对理事会独立主席表示祝贺，独立主席任期至 2013 年 6 月底。
74. 会议建议就粮农组织理事会独立主席职位推荐一位非洲籍候选人。
75. 会议以鼓掌方式通过了由候选人 Wilfred Ngirwa 阁下担任 2013 年理事会独立主席职位这一提议，Wilfred Ngirwa 阁下为前坦桑尼亚常驻粮农组织代表，2011 年非洲常驻粮农组织代表主席。

非洲粮食安全信托基金

76. 会议获悉，为加强非洲粮食安全，粮农组织提议由感兴趣的成员国（尤其是石油生产国）出资，支持创建一个信托基金。该基金可以使粮农组织在抵抗饥饿斗争中更好地利用自身经验和比较优势，帮助各成员国更有效地管理其发展计划，减轻威胁粮食安全、经济增长和可持续发展的风险。

通过报告

77. 会议一致通过由报告员提交的报告，并一致通过《团结与行动声明》和《布拉柴维尔宣言》（见附录 B）。

会议闭幕

78. 非洲国家常驻粮农组织代表小组主席 Crisantos Ondo Obama 大使阁下代表全体与会者，衷心感谢刚果共和国总统、政府和人民的盛情及作为东道国对区域会议的安排；同时感谢粮农组织对区域会议的成功筹备和组织。
79. 财政委员会主席 Medi Lasconi MOUNGUI 先生呼吁成员国继续履行对粮农组织的资金承诺，以便提高粮农组织的工作水平和能力。
80. 在闭幕式讲话中，粮农组织总干事向与会者表示祝贺，赞赏他们的高级别参与和建设性讨论，感谢与会者重申对结束非洲饥饿和确保粮食安全的承诺。
81. 第二十七届粮农组织非洲区域会议主席，刚果共和国农业和畜牧业部部长 Rigobert Maboundou 阁下代表总统阁下、刚果共和国政府和人民感谢所有与会者的倾情投入，祝贺会议所取得的成就。在宣布会议闭幕时，部长阁下号召各成员国为实施会议建议做出贡献。

附录

议 程

I. 开幕事项

1. 高级官员会议开幕
2. 选举主席、副主席及任命报告员
3. 通过议程和时间表

II. 区域与全球政策和管理问题

4. 《非洲农业综合发展计划实施挑战》：强化能力，在协定和投资规划与政策和预算过程、创新性金融机制以及援助之间建立有效联系
5. 利用公共与私营部门之间的伙伴关系，启动农业计划，从而维持生计、创造财富
6. 关于《全球粮食安全和营养战略框架》的多利益相关者对话

III. 计划和预算问题

7. 2010—11 年粮农组织在非洲区域的活动
8. 《2012—13 年工作计划和预算》及《2014—15 年两年度优先重点行动领域》，包括粮农组织各区域机构建议的概要报告
9. 权力下放问题：粮农组织革新图变—2012 年转向更具活力的方式方法

IV. 其他事项

10. 粮农组织非洲区域会议 2012—15 多年工作计划
11. 第二十八届粮农组织非洲区域会议拟议主题清单
12. 第二十八届粮农组织非洲区域会议举办日期和地点
13. 其他事项

会外活动和分区域磋商

14. 会外活动一：世界粮食安全委员会：在国家层面绘制粮食安全和营养行动图
15. 会外活动二：部长级圆桌会议：非洲之角与萨赫勒粮食和营养安全挑战—承诺与应对

16. 分区域磋商—优先安排国家和分区域需求（供全体会议使用）
17. 审议并通过提交全体会议的区域会议报告草案
18. 高级官员会议闭幕

全体会议

V. 开幕式

19. 开幕式

VI. 讲话与讨论

20. 总干事讲话
21. 粮农组织理事会独立主席讲话
22. 第二十六届粮农组织非洲区域会议卸任主席讲话
23. 世界粮食安全委员会主席讲话
24. 优先安排国家和分区域需求

VII. 讨论事项

25. 审议会议报告
26. 会外活动三：非洲农业综合发展计划圆桌会议
27. 通过会议报告
28. 会议闭幕

文件清单

ARC/12/1	暂定注释议程
ARC/12/2	非洲农业综合发展计划实施挑战：强化能力，在协定和投资规划与政策和预算过程、创新性金融机制以及援助之间建立有效联系
ARC/12/3	利用公共与私营部门之间的伙伴关系启动农业计划，从而维持生计、创造财富
ARC/12/4	全球粮食安全和营养战略框架初稿
ARC/12/5	2010—11 年粮农组织在非洲区域的活动
ARC/12/6	2012—13 年工作计划和预算及 2014—15 年非洲优先重点行动领域
ARC/12/7	权力下放问题
ARC/12/8	粮农组织非洲区域会议 2012—15 多年工作计划

INF 系列

ARC/12/INF/1	情况说明
ARC/12/INF/2	暂定时间表
ARC/12/INF/3	暂定文件清单
ARC/12/INF/4	总干事讲话
ARC/12/INF/5	粮农组织非洲各区域机构建议概要报告
ARC/12/INF/6	世界粮食安全委员会（粮安委）最新情况
ARC/12/INF/7	第二十六届粮农组织非洲区域会议主席讲话
ARC/12/INF/8	非洲农业企业和农产品加工业发展计划的最新情况
ARC/12/INF/9	非洲可持续集约化作物生产“节约与发展”模式的实施
ARC/12/INF/10	粮农组织—非洲结果工作组：非洲区域办事处的结果管理和试点计划
ARC/12/INF/11	非洲区域办事处气候变化框架
ARC/12/INF/12	改进统计、粮食安全、可持续农业和农村发展的非洲行动规划执行情况
ARC/12/INF/13	粮农组织工作的全球趋势和未来挑战
ARC/12/INF/14	粮农组织革新图变—2012 年转向更具活力的方式方法

- ARC/12/INF/15 世界粮食安全委员会：粮安委在 2012 年粮农组织区域会议中
— 指导方针
- ARC/12/INF/16 会外活动与分区域磋商
- ARC/12/INF/17 粮农组织理事会独立主席讲话

粮安委文件

- CFS:2011/7 在国家层面绘制粮食安全和营养行动图

OD 系列

- ARC/12/OD1 日程
- ARC/12/OD2 日程
- ARC/12/OD3 日程
- ARC/12/OD4 日程
- ARC/12/OD5 日程

网络版文件

- 与会人员和观察员名单
- 刚果共和国总统德尼·萨苏—恩格索阁下开幕致辞
- 粮农组织总干事讲话
- 粮农组织理事会独立主席讲话
- 第二十六届粮农组织非洲区域会议主席讲话
- 粮安委主席关于世界粮食安全委员会第三十七届会议成果和粮安委改革最新进展的讲话
- 部长级圆桌会议：非洲之角与萨赫勒粮食和营养安全挑战—承诺与应对
- 非洲农业综合发展计划（CAADP）圆桌会议
- 分区域磋商概要报告—优先安排国家和分区域需求
- 会外活动概要报告：关于在国家层面绘制粮食安全和营养行动图
- 民间社会组织对第二十七届粮农组织非洲区域会议的最终宣言
- 团结与行动声明
- 布拉柴维尔宣言